Introduction

Thank you very much for purchasing our product!

The heater description will provide you with detailed information about the heater's construction, technical specifications and operation. We recommend that you read this information carefully. This will help you avoid potential errors during your own installation and operation.

Detailed installation and operating conditions can be found in the General Operating Instructions (included in the delivery).

Notes in the text

EN



The most important are the notes marked WARNING. Notes marked WARNING alert you to a serious risk of damage to the heater or injury.



The note labeled Warning warns you of possible damage to your heater.



A note labeled Important alerts you to information important for the operation of your heater.



As such, the note draws your attention to information that is important for the operation of your heater in general.

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

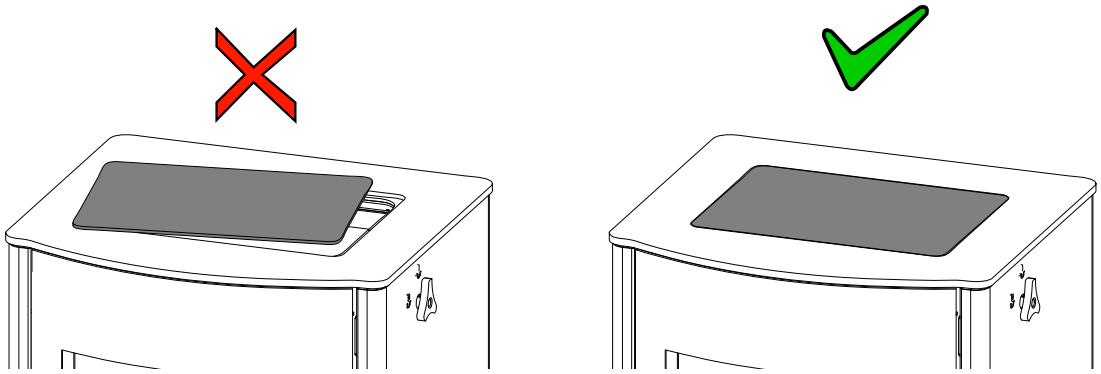
Contents

1. Technical description 1
2. Spare parts list 2
2.1. Overall model breakdown 2
2.2. Detail A1 4
3. Easy control 5
4. Hob temperature control 6
5. Cleaning the flue gas path 7
6. Air supply replacement 8

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

NOTICE

Before each ignition, check that the hob is properly inserted into the hole in the lid and that the flue gas path is sealed by the hob!



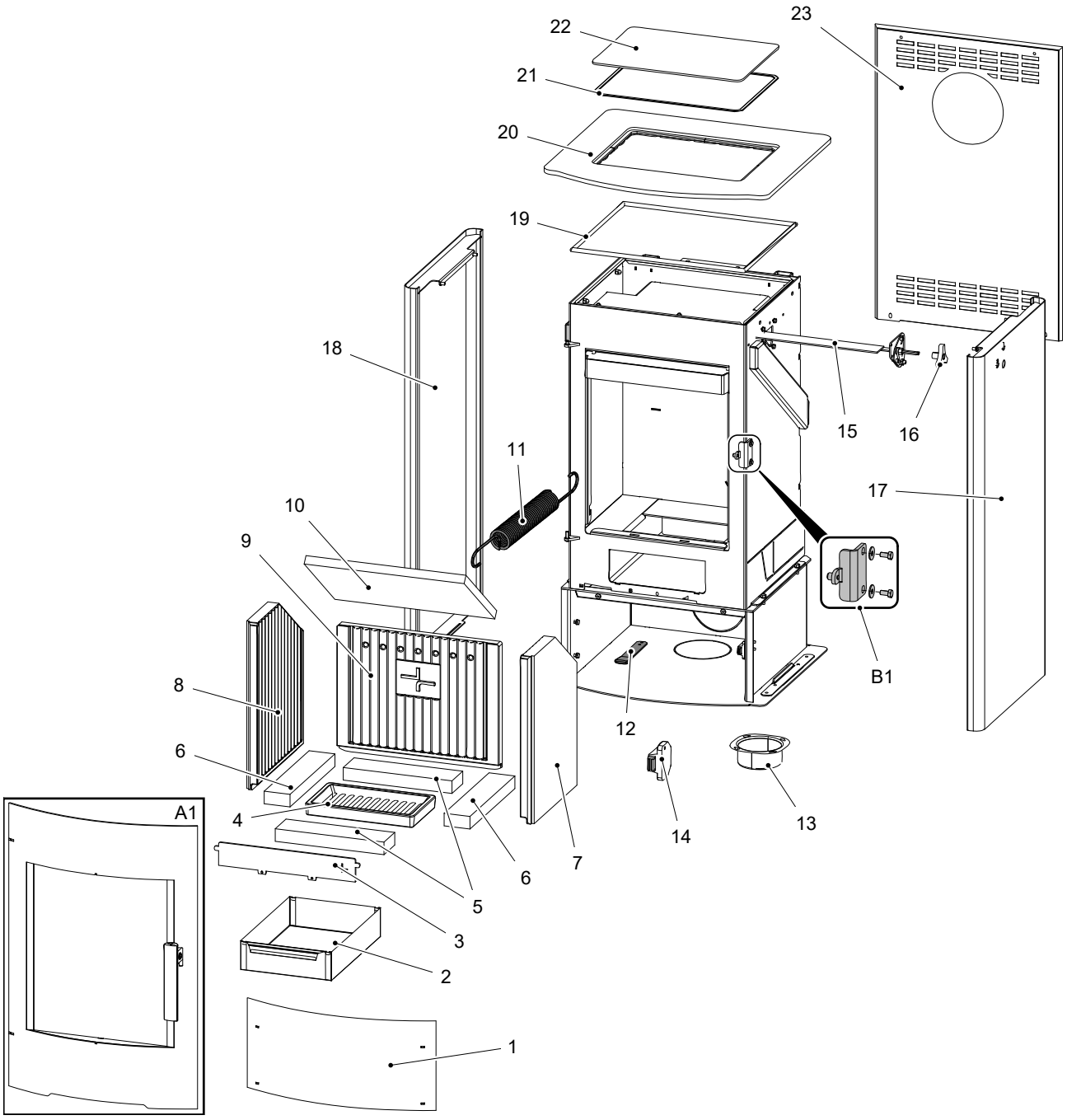
Note

To clean the stainless steel sides, we recommend using a suitable cleaner, such as AUTOSOL Power Stainless Steel Cleaner. Only clean the stove when it has cooled down!

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

2. Spare parts list

2.1. Exploded view of the model



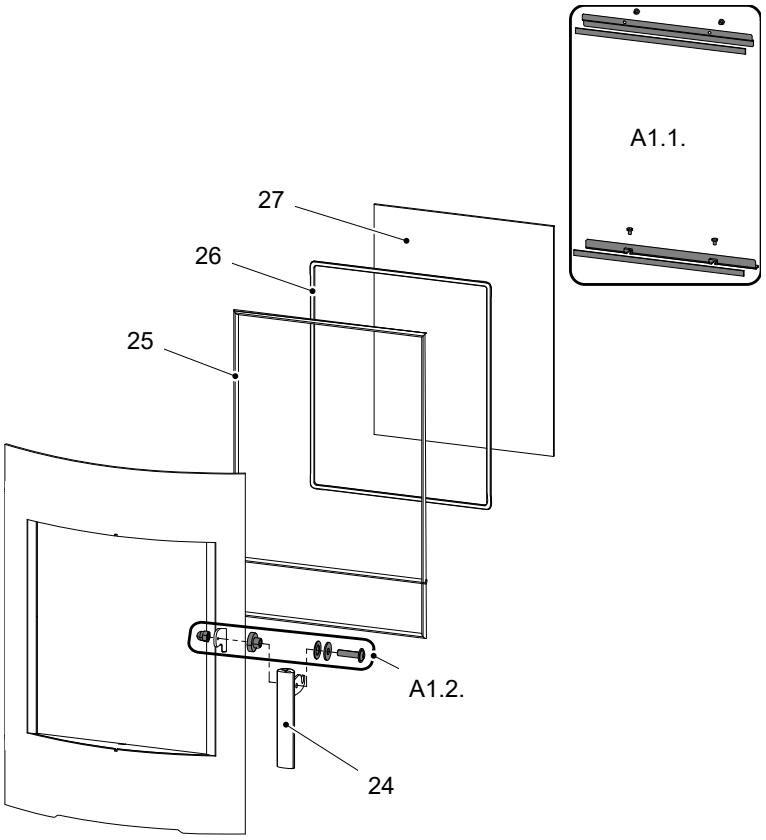
Position	Name	Amount	Item number
Exploded view of the model			
A1	Firebox door (set)/black	1 pc	0424618005300
B1	Closing pin (complete)	1 pc	0424637005001

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

1	Door bottom/black	1 pc	0424618005925
2	Ash pan	1 pc	0424617405600
3	Barrier/black	1 pc	0424617405005
4	Grate/black	1 pc	0429415005005
5	Brick 30x70x261	2 pcs	0424617405506
6	Brick 30x62x292	2 pcs	0424617405505
7	Right side (30x300x415)	1 pc	0428315005502
8	Left side (30x300x415)	1 pc	0428315005503
9	Back (30x390x320)	1 pc	0428315005501
10	Aperture (vermiculite)	1 pc	0424618005504
11	Door spring	1 pc	0428612005002
12	Regulator rod/black	1 pc	0424618005017
13	External air supply (Ø100)	1 pc	0088500050008
14	Magnet	1 pc	0595015005002
15	Stovetop choke/black	1 pc	0424618015020
16	Choke handle	1 pc	0424618005007
17	Side cover right/black	1 pc	0424618015200
17	Side cover right/white	1 pc	0424618016200
17	Side cover right/stainless steel	1 pc	0424618035200
18	Side cover left/black	1 pc	0424618015100
18	Side cover left/white	1 pc	0424618016100
18	Side cover left/stainless steel	1 pc	0424618035100
19	Lid sealing cord 12 mm	1530 mm	0041012120005
20	Lid/black	1 pc	0424618005011
21	Hob sealing cord 8x2 mm	1200 mm	0040208020006
22	Hob/glass ceramic	1 pc	0424618105010
23	Rear cover	1 pc	0424618005016

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

2.2. Detail A1



Position	Name	Amount	Item number
	Detail A1		
A1.1.	Glass holder – set/black	1 pc	0424618005302
A1.2.	Handle fasteners – set	1 pc	0424617405315
24	Handle/black	1 pc	0424618005310
25	Door sealing cord 10 mm	2210 mm	0040300100005
26	Glass sealing cord 10x4 mm	1500 mm	0040210040005
27	Heat-resistant glass (4x338x431)	1 pc	0424637005301

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

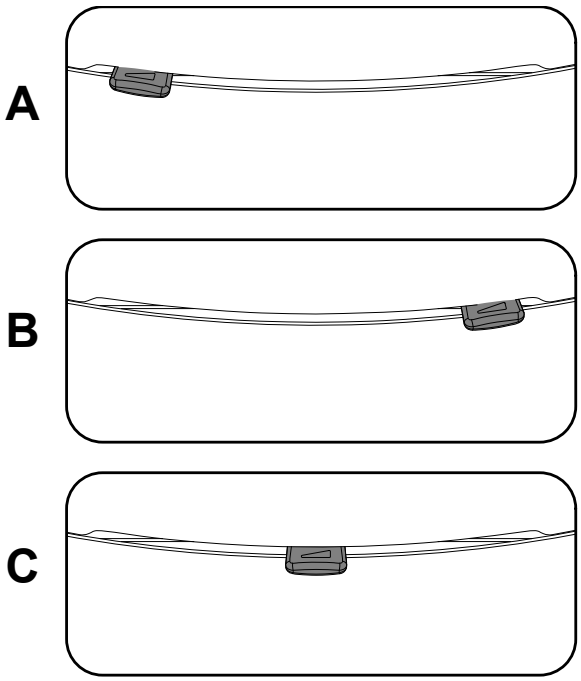
3. Easy control

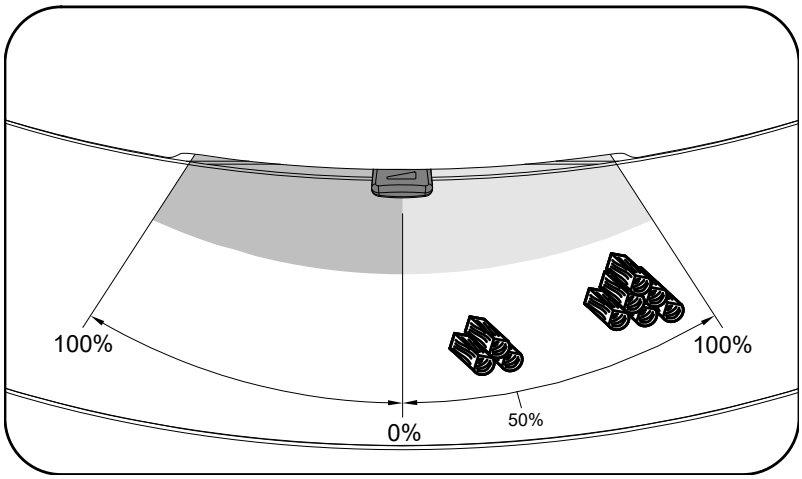
Control of all three air inlets - primary, secondary, tertiary - using just one regulator.

1. The regulator is in the position designated for ignition (Fig. A). All three air inlets (primary, secondary, tertiary) are open.
2. Setting the Easy control regulator in heating mode (fig. B).
3. The regulator is in the position designated for closing the air inlets (fig. C). No inlet is open (primary, secondary, tertiary). This position is only used when the stove is out of operation, after the heating process has ended.

WARNING

During the heating process, the air inlets must not be closed (Fig. C)! In extreme cases, an explosion in the stove may occur, resulting in glass shattering, embers scattering around the room and a fire.





Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

4. Hob temperature control

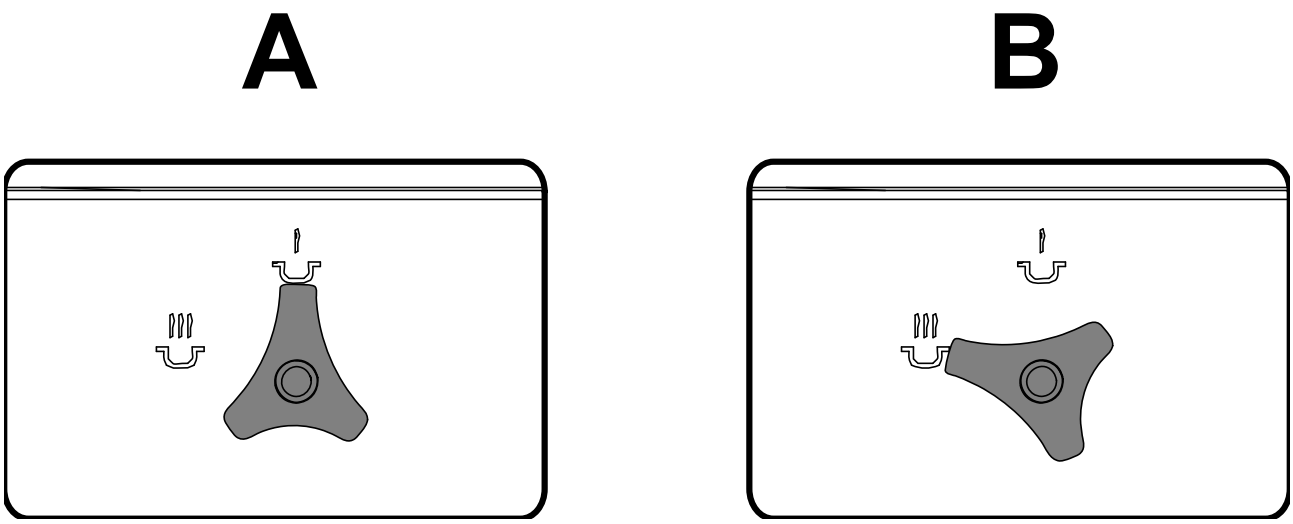
The hob temperature can be regulated in two stages: Position A The knob is in the position for the minimum hob temperature (up to 220 °C). Position B The knob is in the position for the maximum hob temperature (up to 320 °C), do not use this mode when lighting a stove.

NOTICE

To prevent condensation from forming in the flue, make sure that the control is in position A when lighting the stove.

WARNING

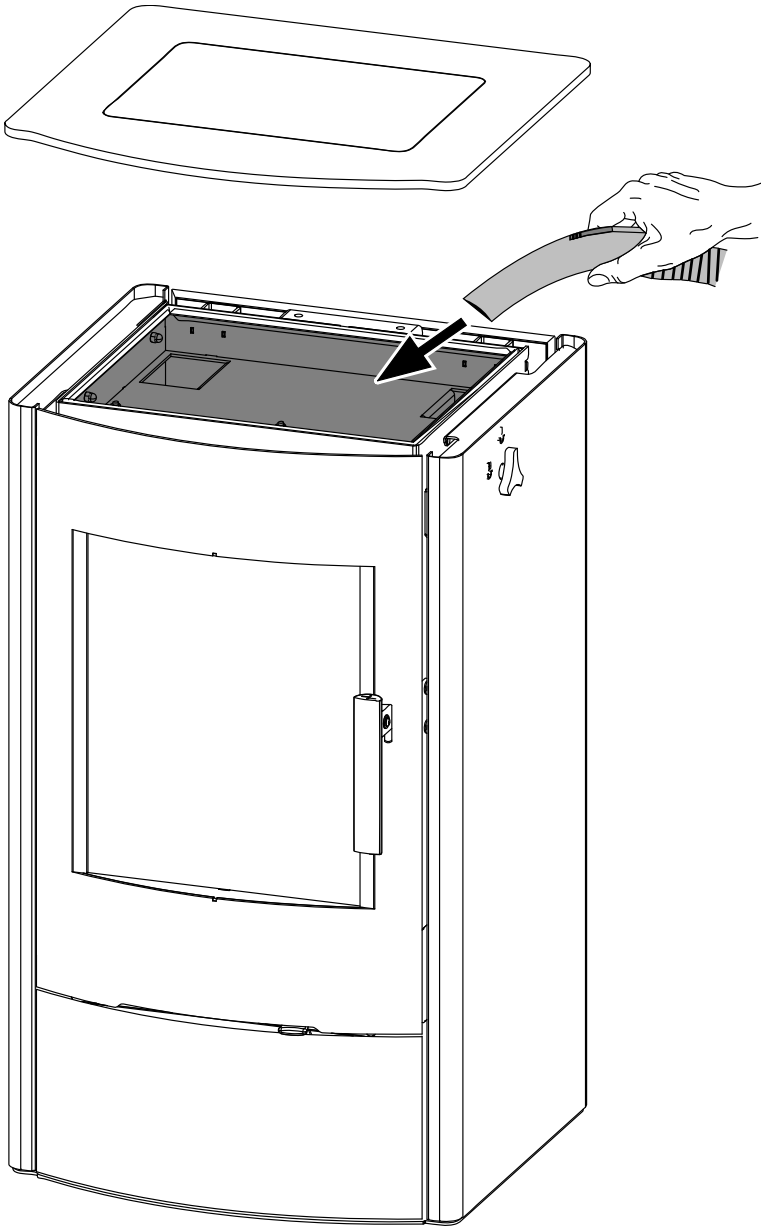
Be careful, even when the control is in position A, the hob is hot and there is a risk of burns! Do not place any flammable objects on the hob!



Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

5. Cleaning the flue gas path

Only clean the stove when it has cooled down and make sure that the hob or the entire lid is properly seated to prevent leaks in the flue gas path.



Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

HAAS + SOHN

Firepot

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

0424618001400b

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

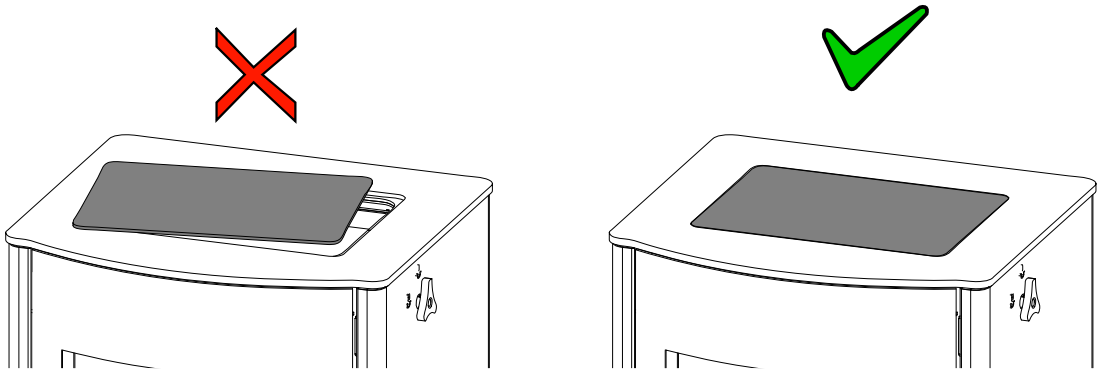
CZ

Obsah

1. Technický popis 1
2. Seznam náhradních dílů 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2
2.2. Detail A1 4
3. Easy control 5
4. Regulace teploty varné desky 6
5. Čištění spalinové cesty 7
6. Záměna přívodu vzduchu 8

UPOZORNĚNÍ

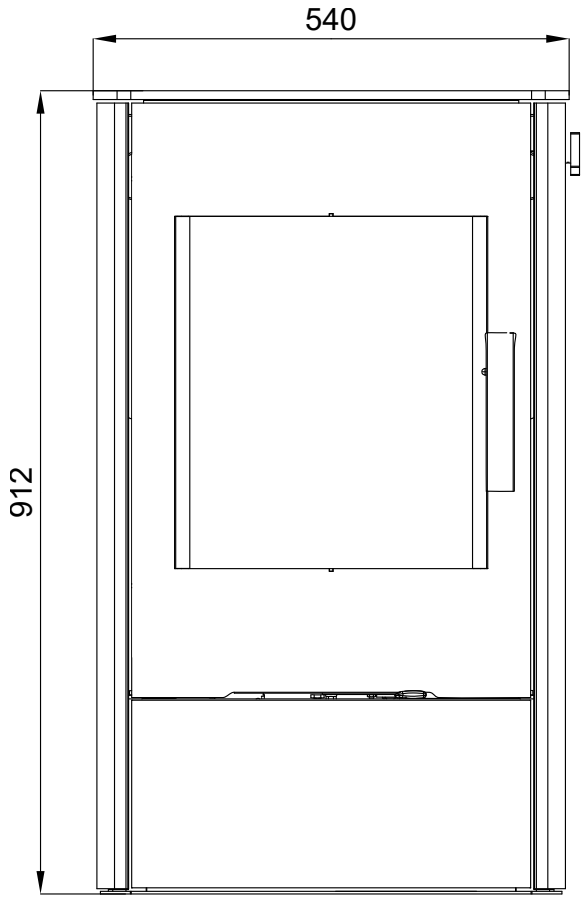
Před každým zatopením zkontrolujte, že je varná deska řádně vsazena do otvoru ve víku a spalinová cesta je deskou utěsněna!

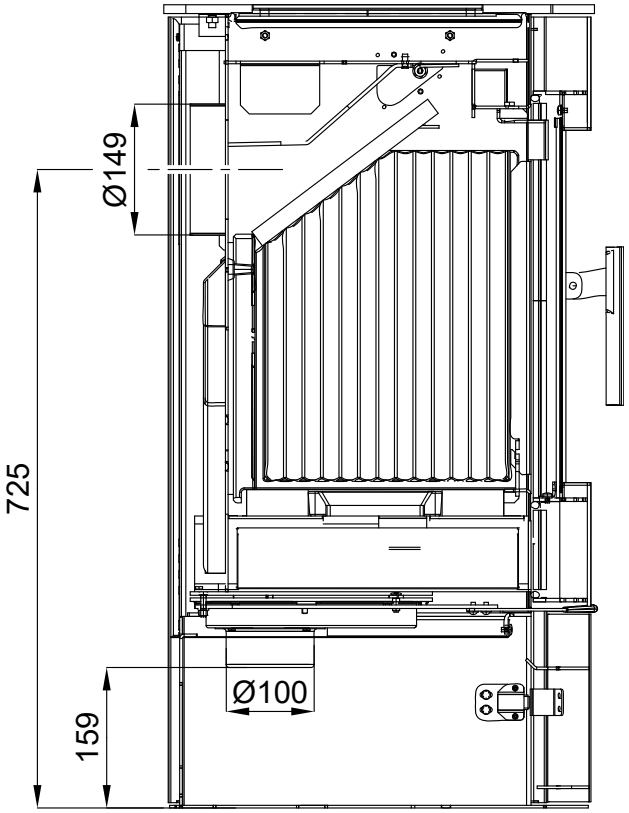


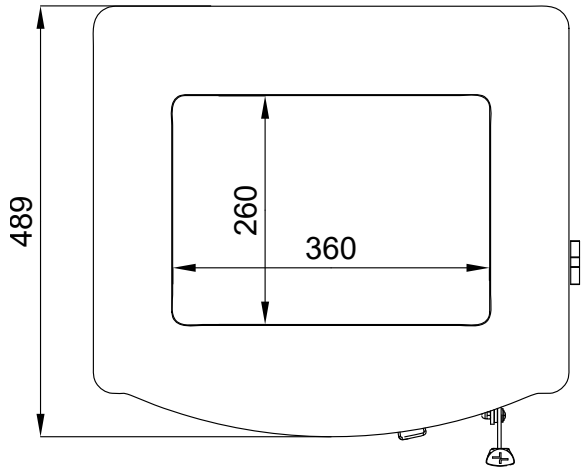
Poznámka

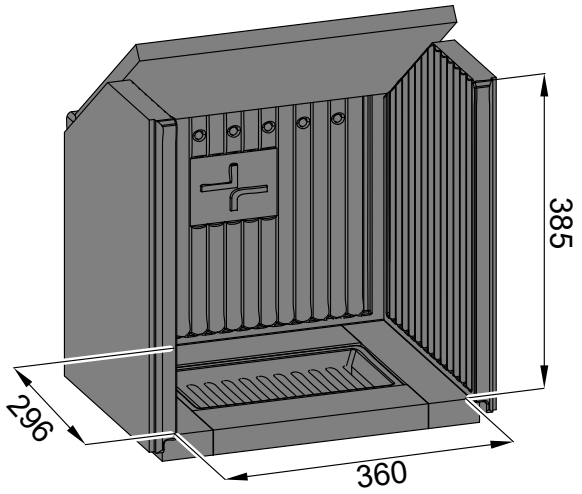
Pro čištění boků z nerezového plechu doporučujeme použít vhodný čistič, např. AUTOSOL Power Stainless Steel Cleaner. Čištění provádějte pouze na vychladlých kamnech!

1. Technický popis



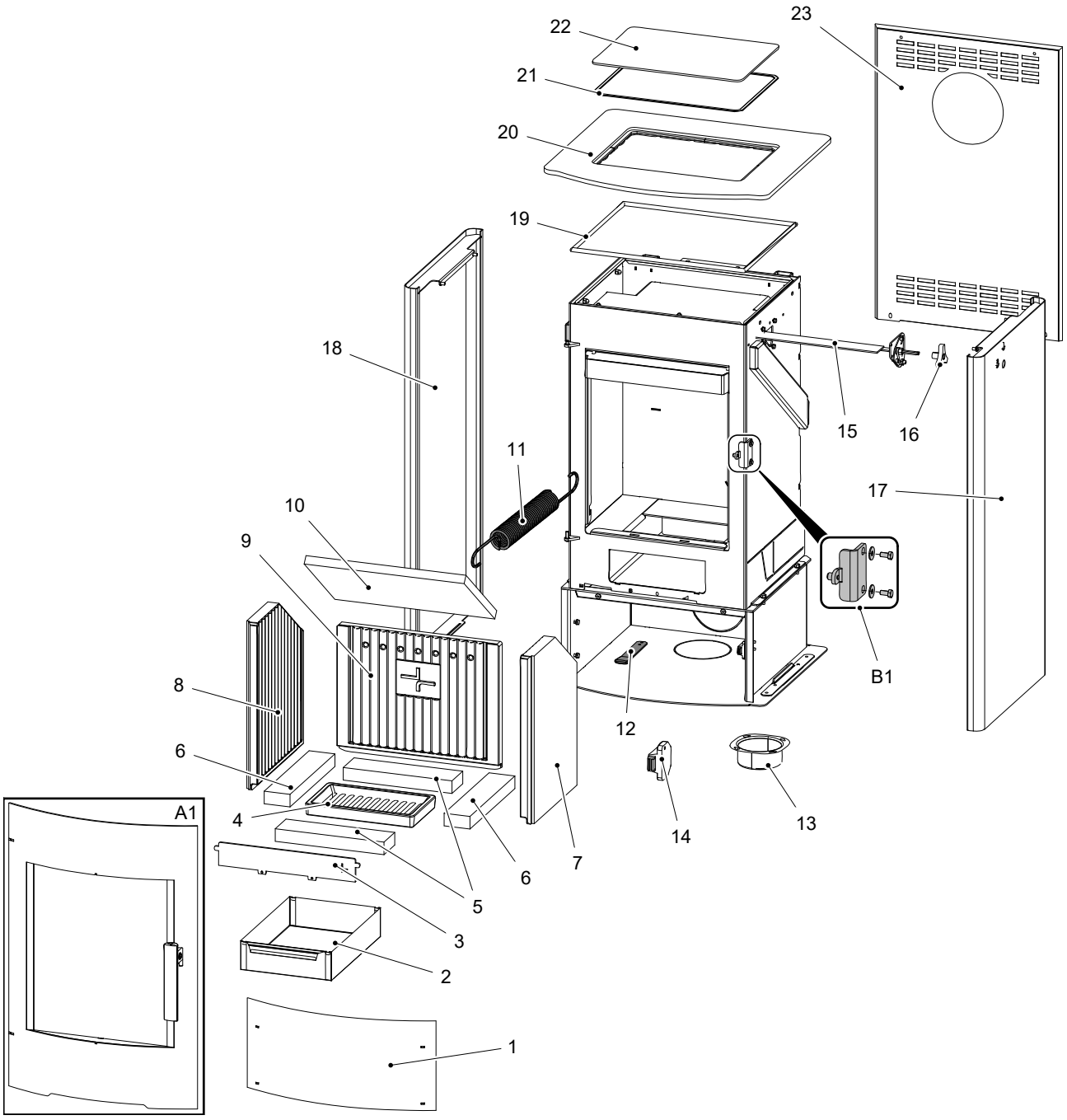






2. Seznam náhradních dílů

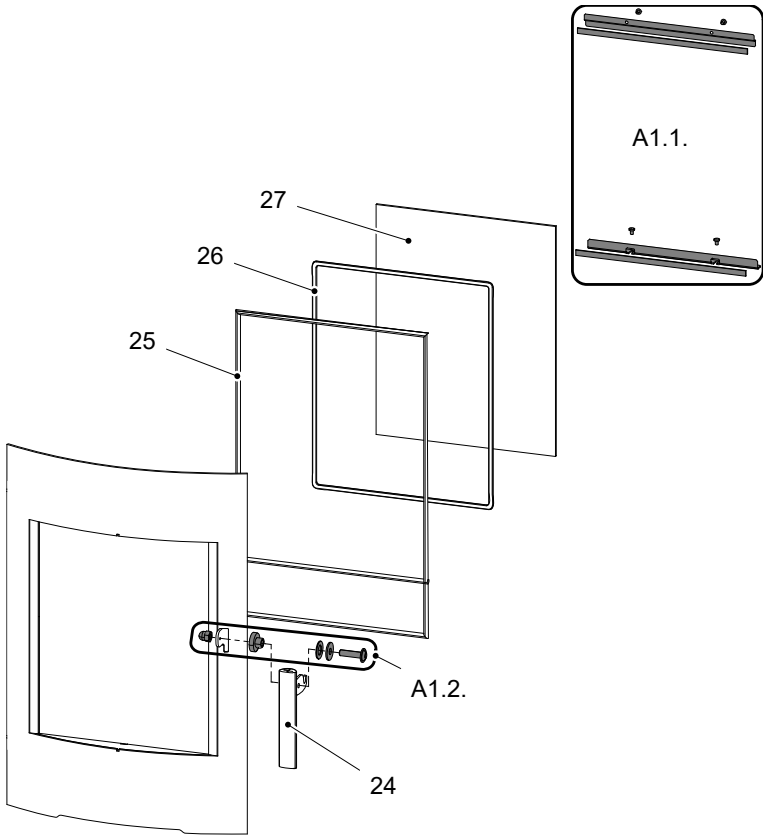
2.1. Celkový rozstřel modelu



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
	Celkový rozstřel modelu		
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0424618005300
B1	Čep zavírání (komplet)	1 ks	0424637005001

1	Dvířka spodní/černá	1 ks	0424618005925
2	Popelník	1 ks	0424617405600
3	Zábrana/černá	1 ks	0424617405005
4	Rošt/černá	1 ks	0429415005005
5	Cihla 30x70x261	2 ks	0424617405506
6	Cihla 30x62x292	2 ks	0424617405505
7	Bok pravý (30x300x415)	1 ks	0428315005502
8	Bok levý (30x300x415)	1 ks	0428315005503
9	Záda (30x390x320)	1 ks	0428315005501
10	Clona (vermikulit)	1 ks	0424618005504
11	Pružina dveří	1 ks	0428612005002
12	Táhlo regulátoru/černá	1 ks	0424618005017
13	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
14	Magnet	1 ks	0595015005002
15	Dusivka plotny/černá	1 ks	0424618015020
16	Madlo dusivky	1 ks	0424618005007
17	Kryt boční pravý/černá	1 ks	0424618015200
17	Kryt boční pravý/bílá	1 ks	0424618016200
17	Kryt boční pravý/nerez	1 ks	0424618035200
18	Kryt boční levý/černá	1 ks	0424618015100
18	Kryt boční levý/bílá	1 ks	0424618016100
18	Kryt boční levý/nerez	1 ks	0424618035100
19	Těsnící šňůra víka 12 mm	1530 mm	0041012120005
20	Víko/černá	1 ks	0424618005011
21	Těsnící šňůra varné desky 8x2 mm	1200 mm	0040208020006
22	Varná deska/sklokeramika	1 ks	0424618105010
23	Kryt zadní	1 ks	0424618005016

2.2. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1.	Držák skla – set/černá	1 ks	0424618005302
A1.2.	Spojovací materiál kliky – set	1 ks	0424617405315
24	Klika/černá	1 ks	0424618005310
25	Těsnící šňůra dveří 10 mm	2210 mm	0040300100005
26	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1500 mm	0040210040005
27	Žáruvzdorné sklo (4x338x431)	1 ks	0424637005301

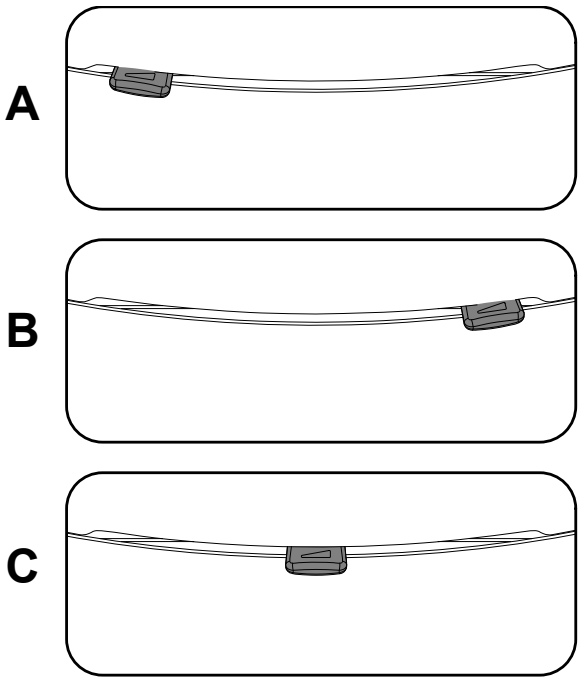
3. Easy control

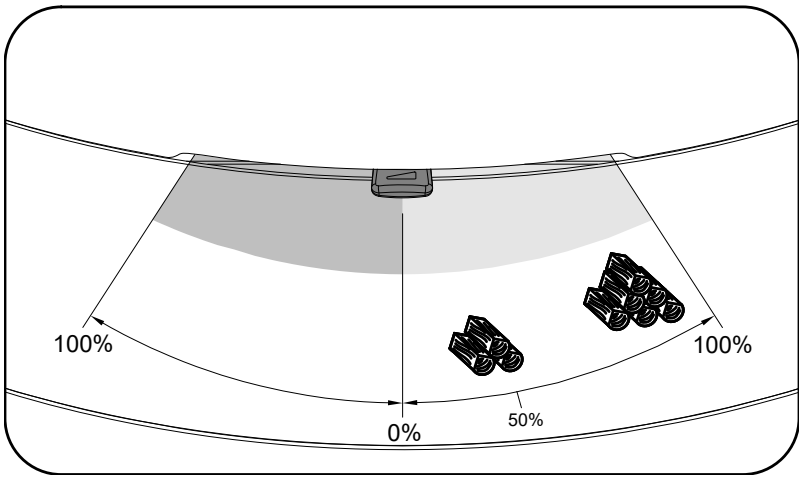
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciárního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciární).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciární). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.





4. Regulace teploty varné desky

Teplotu varné desky lze regulovat ve dvou stupních:
Poloha A Ovladač je v pozici pro minimální teplotu varné desky (až 220 °C).
Poloha B Ovladač je v pozici pro maximální teplotu varné desky (až 320 °C), tento režim nepoužívejte při zatápění v kamnech.

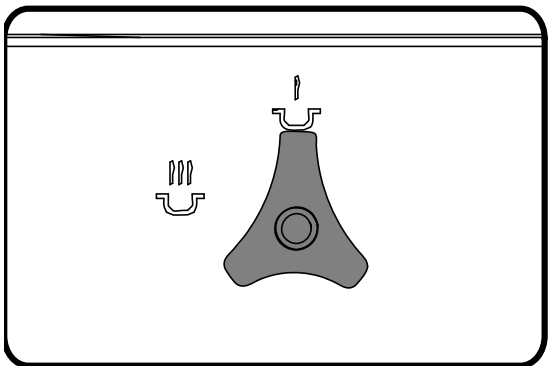
UPOZORNĚNÍ

Pro zamezení tvorby kondenzátu ve spalinové cestě dbejte na to, aby při zatápění v kamnech byl ovladač v poloze A.

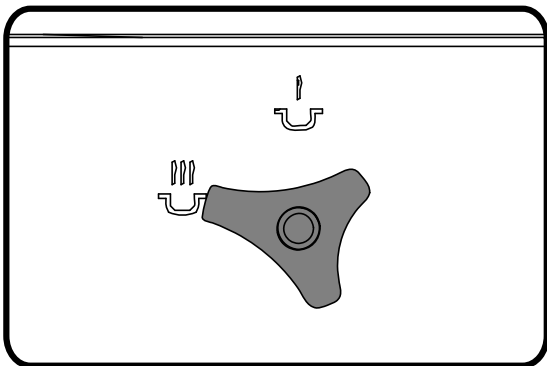
VAROVÁNÍ

Pozor, i v případě, když je ovladač v poloze A, je varná deska horká a hrozí nebezpečí popálení! Nepokládejte na desku žádné hořlavé předměty!

A

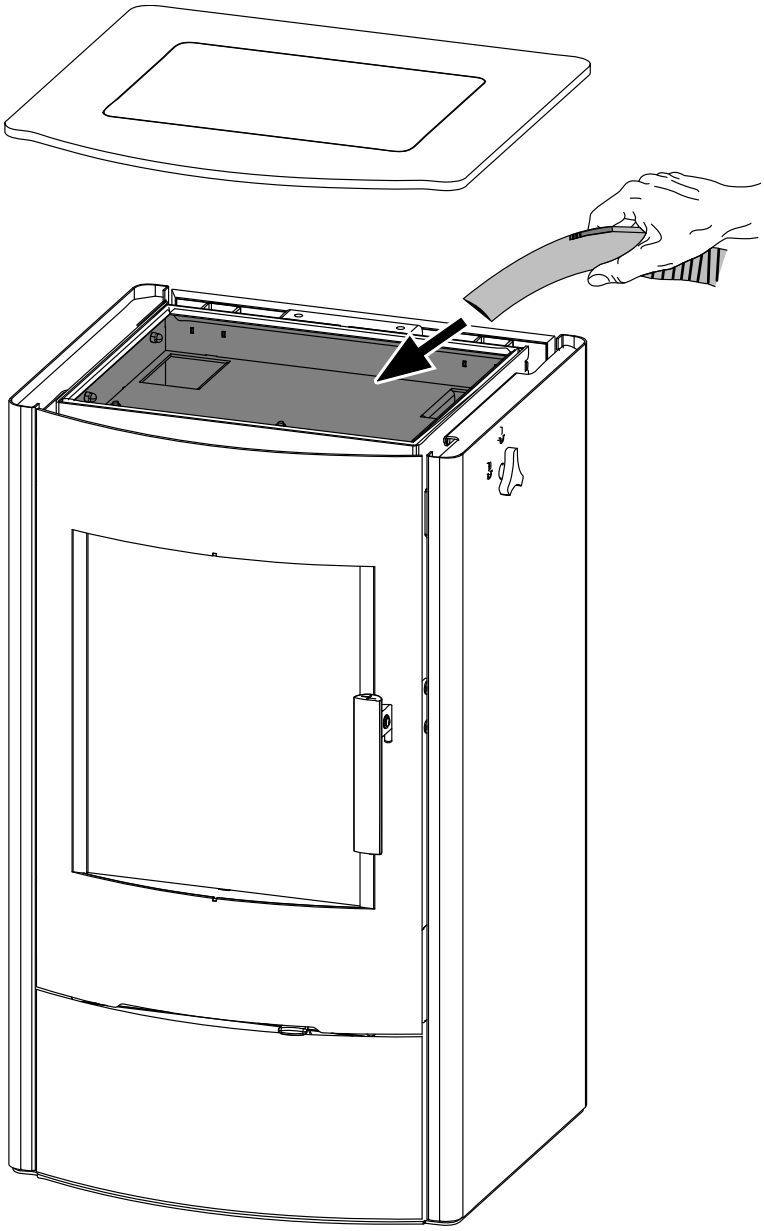


B



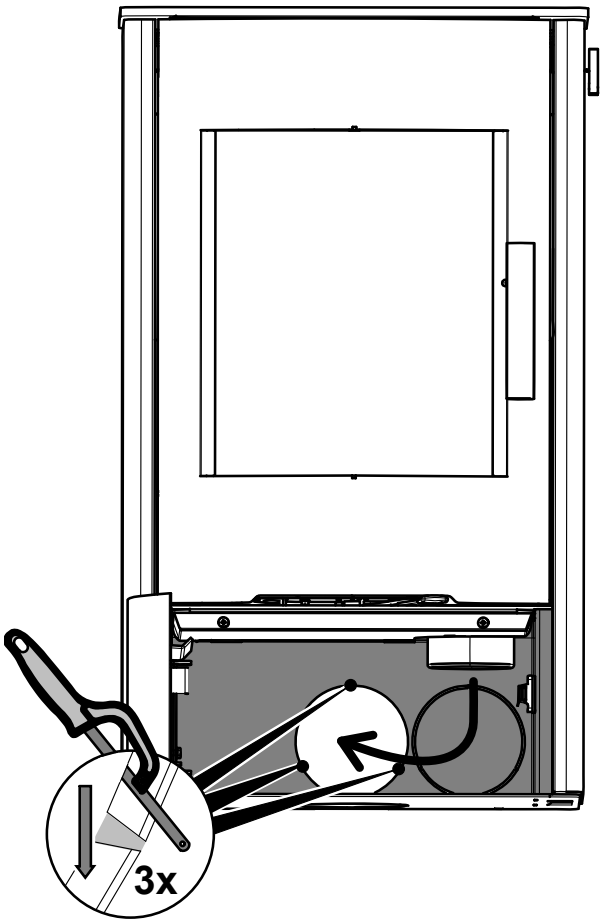
5. Čištění spalinové cesty

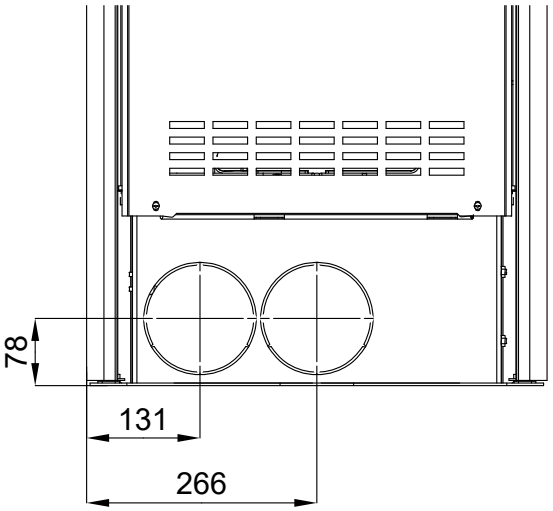
Čištění provádějte pouze ve vychladlých kamnech a dbejte na správné usazení varné desky popř. celého víka, tak aby nedošlo k netěsnostem ve spalinové cestě.



6. Záměna přívodu vzduchu

A





B

